

# JAPY

*standard S 18*

CATALOGUE PIÈCES DÉTACHÉES

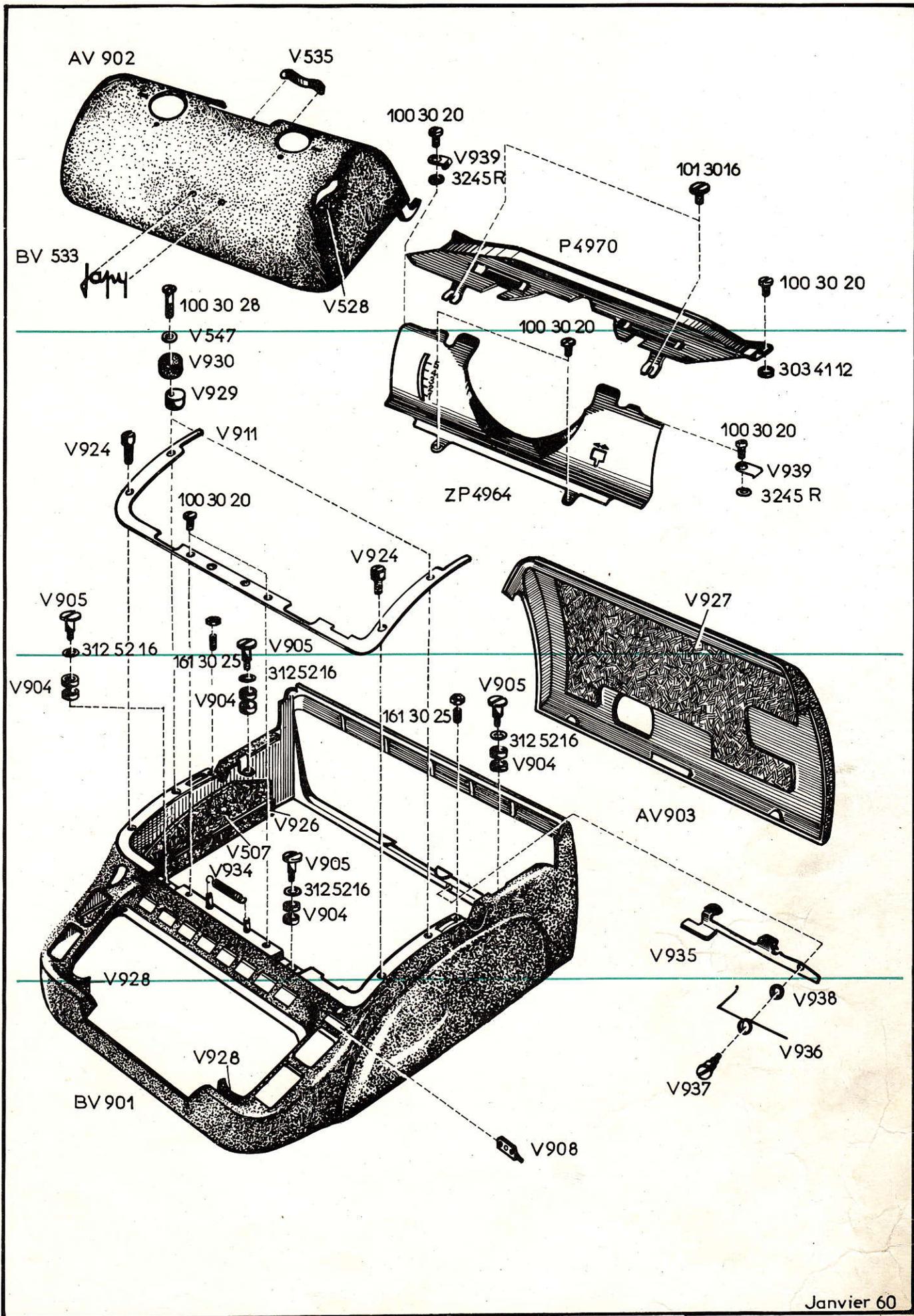


**SOCIÉTÉ DE MÉCANOGRAPHIE JAPY**  
6, Rue de Marignan, PARIS (Seine)  
Tél. : BALzac 44-94

R E P E R T O I R E   P A R   M E C A N I S M E S

Désignations des mécanismes	Numéros des pages de	
	Nomenclatures	Dessins
Carrosserie	1	1
Châssis	2	2
Traverse support d'échappement et montée de ruban	3	3
Bloc d'échappement pour machines B C D	4 - 5	4 - 5
Segment des barres à caractères et corbeille	6	6
Pont d'échappement et commande majuscules	7	7
Leviers de touches et intermédiaires, traverses et peignes	8	8
Leviers des touches de service et de tabulateur	9	9
Commandes espacement, rappel AR, barre universelle ruban	10	10
Bielles des commandes verrouillage, rappel AR, pose-dépose et retour chariot	11	11
Mouvement gauche d'entraînement du ruban	12	12
Mouvement droit d'entraînement du ruban	13	13
Table de chariot B C D et commande de verrouillage	14	14
Bâti de chariot B C D et bras supports des rouleaux	15	15
Pièces diverses des chariots B C D	16 - 17 - 18	16 - 17 - 18
Carter gauche de chariot et interligne	19 - 20	19 - 20
Carter droit de chariot et introduction automatique	21	21
Cylindres et Barillets des chariots B, C, D, D X 1, E	22	22
Plaque moteur pour retour électrique du chariot	23 - 24	23 - 24
Bloc d'échappement spécial chariot E	25	25
Pièces spéciales du chariot E	26 - 27	26 - 27
Pièces spéciales du chariot D X 1 économique	28 - 29	28 - 29

REFERENCES	D E S I G N A T I O N S	REPERES
ZP 4.964	Protection intérieure avant	B
P 4.970	Protection du segment	A
V 507	Revêtement insonore du corps de carrosserie	C
V 528	Revêtement du capot supérieur	A
BV 533	Marque JAPY	A
V 535	Ressort d'appui de la marque	A
V 547	Rondelle de la came de positionnement du capot	B
BV 901	Corps de carrosserie	D
AV 902	Capot supérieur de la carrosserie	A
AV 903	Panneau arrière de carrosserie	C
V 904	Amortisseur de carrosserie	C
V 905	Vis-axe des amortisseurs	B - C
V 908	Plaque du bicolore	D
V 911	Moulure du corps de carrosserie	B
V 924	Ergot de positionnement du capot supérieur	B
V 926	Joint inférieur latéral du corps de carrosserie	C
V 927	Revêtement insonore du panneau arrière	B
V 928	Joint inférieur avant du corps de carrosserie	D
V 929	Came de positionnement du capot supérieur	B
V 930	Butée de la came de positionnement	B
V 934	Ressort de crantage du capot supérieur	C
V 935	Verrou du panneau arrière	C
V 936	Ressort du verrou du panneau arrière	D
V 937	Vis-axe du verrou du panneau arrière	D
V 938	Rondelle du verrou du panneau arrière	D
V 939	Equerre de fixation du capot ZP 4.964	A - B
3.245 R	Rondelle de l'équerre V 939	A - B
100 30 20	Vis des capots ZP 4.964 et P 4.970	B
100 30 20	Vis de la moulure du corps de carrosserie	B
100 30 28	Vis des cames du capot supérieur de carrosserie	A
101 30 16	Vis de la protection du segment	A
161 30 25	Vis de positionnement du capot supérieur	B - C
303 41 12	Rondelle d'épaisseur	B
312 52 16	Rondelle des vis-axes des amortisseurs de carrosserie	B - C



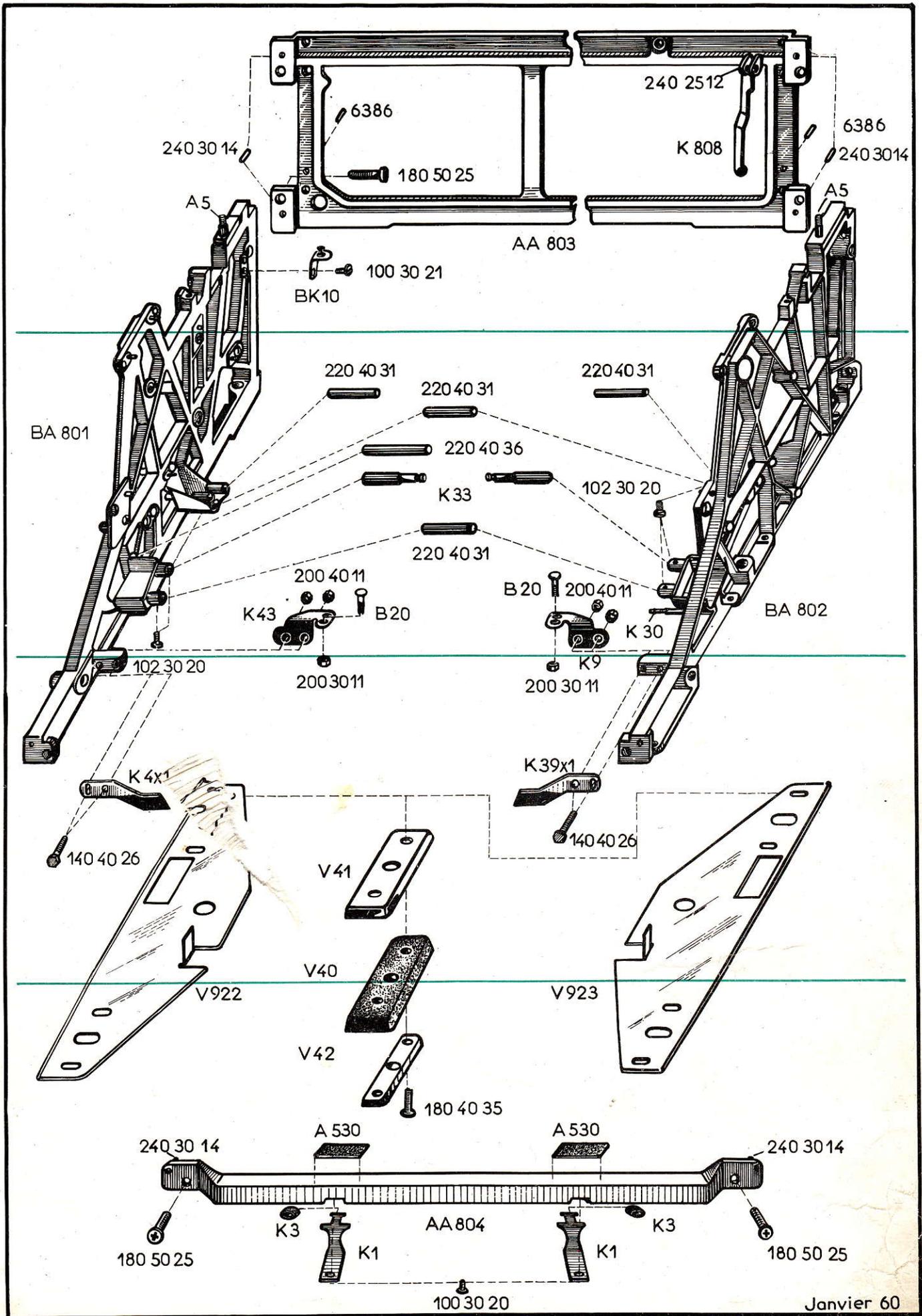
A

B

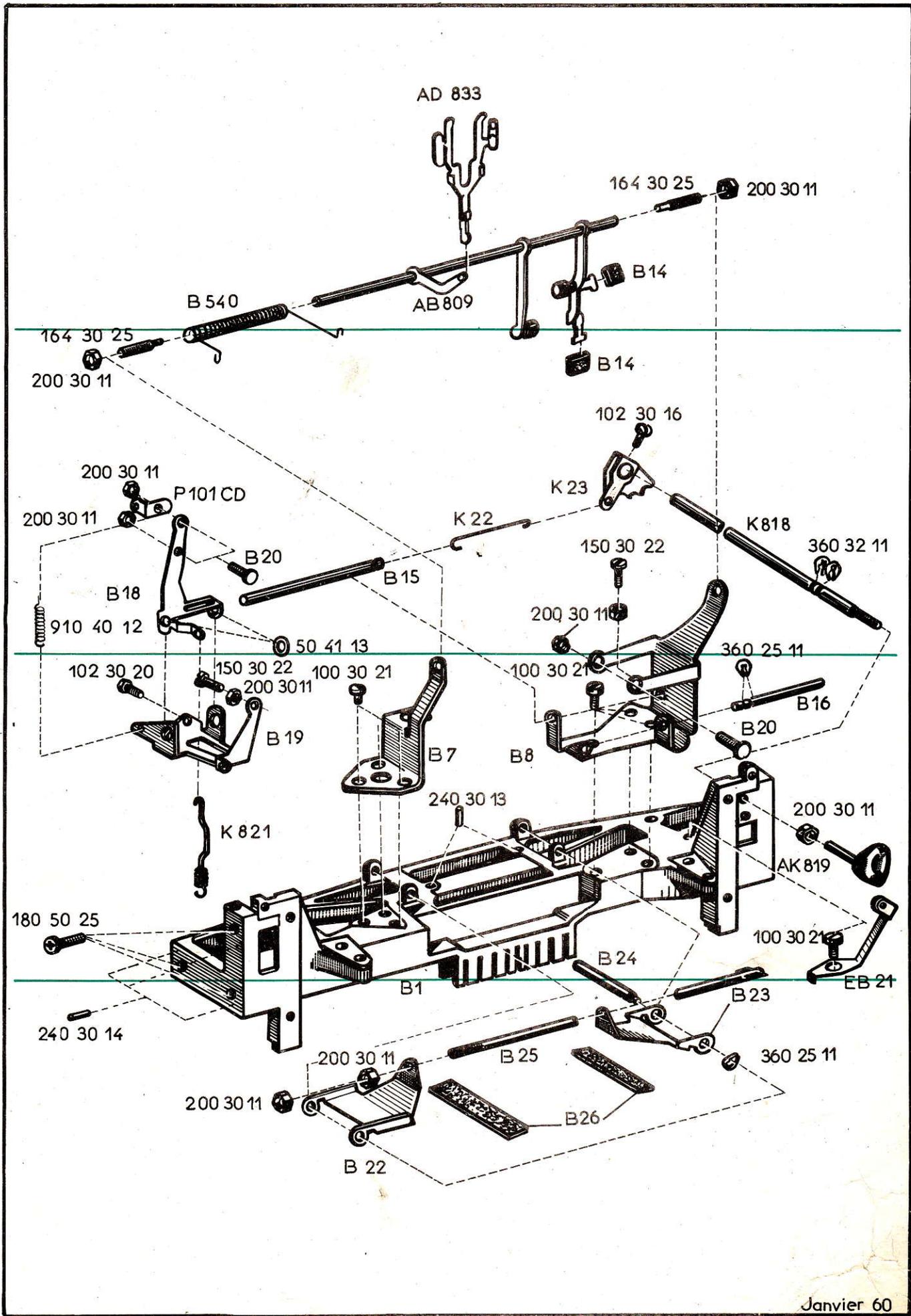
C

D

REFERENCES	D E S I G N A T I O N S	REPERES
A 5	Goujon de fixation du bâti de chariot	A
A 530	Amortisseur de la barre d'espacement	D
BA 801	Flasque gauche du bâti	B
BA 802	Flasque droit du bâti	B
AA 803	Traverse arrière du bâti	A
AA 804	Traverse avant du bâti	D
B 20	Butée des leviers de pose-dépose, et de passe-marge-libre	B
K 1	Bras support des butées caoutchouc de barre d'espacement	D
K 3	Butée de la barre d'espacement	D
K 4 X 1	Plaquette d'accrochage du levier fixe-majuscules gauche	C
K 9	Support des butées des leviers de passe-marge et marge-libre	B - C
BK 10	Support de l'équerre de renvoi de la commande de verrouillage	A
K 30	Tige accroche-ressorts des leviers passe-marge et marge-libre	B
K 33	Axe de la barre de verrouillage	B
K 39 X 1	Plaquette d'accrochage du levier fixe-majuscules droit	C
K 43	Support des butées des leviers de pose et dépose des taquets de tabulateur	B
K 808	Poussoir de passe-marge	A
V 40	Pied de la machine	C
V 41	Cuvette des pieds de la machine	C
V 42	Renfort intérieur des pieds de la machine	D
V 922	Protection gauche de manutention	D
V 923	Protection droite de manutention	D
6.386	Pied de centrage de la plaque de base	A
100 30 20	Vis des bras supports de butée de barre d'espacement	D
100 30 21	Vis du support de l'équerre de renvoi de commande de verrouillage	A
102 30 20	Vis de blocage des pivots de la commande majuscules	B - C
102 30 20	Vis de blocage des axes de barre de verrouillage	B - C
102 30 20	Vis de blocage des pivots de l'axe de barre d'espacement	B - C
102 30 20	Vis de blocage des pivots de barre universelle de ruban	B - C
102 30 20	Vis de blocage de l'axe des bras de commande de pose et dépose des taquets de tabulateur	C
140 40 26	Vis des plaquettes d'accrochage des leviers fixe-majuscules	C
180 40 35	Vis des pieds de la machine	D
180 50 25	Vis d'assemblage des traverses avant et arrière	A - B
200 30 11	Contre-écrou des butées B 20	C
200 40 11	Écrou des vis des supports des butées de pose et dépose et de passe-marge	B
220 40 31	Pivot de la commande des majuscules	B
220 40 31	Pivot de l'axe de la barre d'espacement	B
220 40 31	Pivot de la barre universelle de ruban	B
220 40 36	Axe des bras de commande de pose et dépose des taquets de tabulateur	B
240 25 12	Goupille de guidage du poussoir de passe-marge et marge-libre	A
240 30 14	Pied de centrage des traverses avant et arrière du bâti	A - D

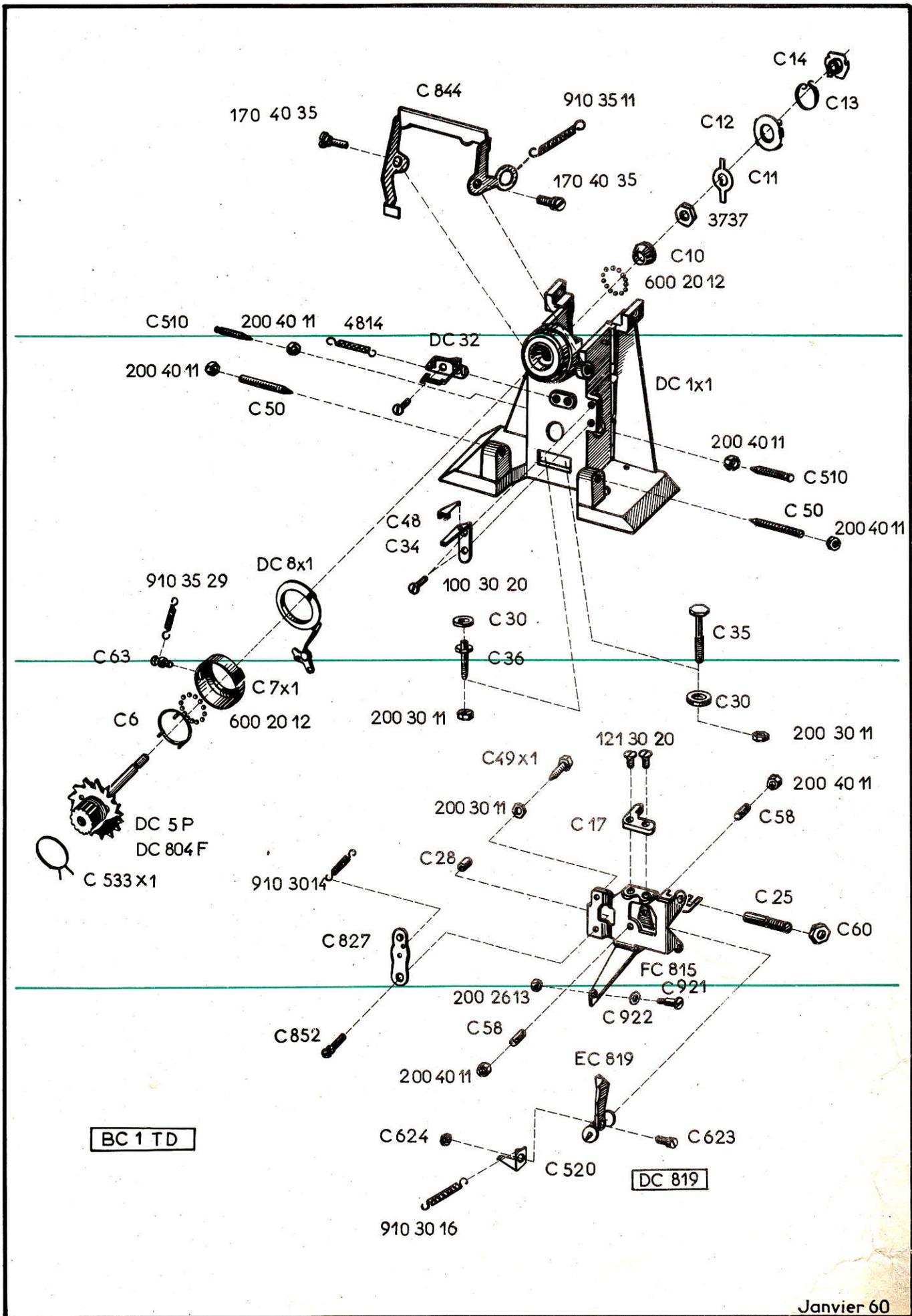


REFERENCES	D E S I G N A T I O N S	REPERES
B 1	Traverse support d'échappement	C - D
B 7	Support gauche de renvoi de levée de ruban	C
B 8	Support droit de renvoi de levée de ruban	C
B 14	Butée caoutchouc des bras de commande de levée de ruban	A - B
B 15	Axe du levier de commande de levée de ruban	B
B 16	Axe de guidage du support de butée de levée de ruban	C
B 18	Levier de commande de levée de ruban	B
B 19	Support de la butée de levée de ruban (bleu)	C
B 20	Poussoir de commande de levée de ruban	B
B 20	Butée de retour du renvoi de levée de ruban	C
EB 21	Ressort de crantage du bicolore	C
B 22	Volet gauche de fixation du mouvement d'échappement	D
B 23	Volet droit de fixation du mouvement d'échappement	D
B 24	Axe des volets de fixation du mouvement d'échappement	C
B 25	Tige de serrage des volets de fixation du mouvement d'échappement	D
B 26	Isolant du bâti du mouvement d'échappement	D
B 540	Ressort de rappel du renvoi de levée de ruban	A
AB 809	Axe de renvoi de montée de ruban	A
AD 833	Fourchette de ruban	A
K 22	Connexion de commande de bicolore	B
K 23	Secteur de crantage du bicolore	B
K 818	Axe de commande du bicolore	B
AK 819	Bouton de commande du bicolore	C
K 821	Ressort de levée de ruban	C
P 101 CD	Accroche-ressort de montée de ruban	B
50 41 13	Rondelle d'épaisseur sur axe du levier de commande de levée de ruban	B
100 30 21	Vis des supports du renvoi de levée de ruban	C
100 30 21	Vis de fixation du ressort de crantage du bicolore	C
102 30 16	Vis du secteur de crantage du bicolore	B
102 30 20	Vis de blocage du support de butée position "bleu"	C
150 30 22	Vis butée de levée de ruban en rouge et en bleu	B - C
164 30 25	Vis-pivot de l'axe de renvoi de montée du ruban	A - B
180 50 25	Vis d'assemblage de la traverse B 1	C
200 30 11	Contre-écrou de vis-pivot de renvoi de levée de ruban	A - B
200 30 11	Contre-écrou des poussoirs de commande de levée de ruban "bleu, rouge"	B
200 30 11	Ecrou de la butée de retour du renvoi de levée de ruban	B
200 30 11	Contre-écrou des vis butée de levée de ruban, position "bleu-rouge"	B - C
200 30 11	Contre-écrou du bouton de commande du bicolore	C
200 30 11	Ecrou de la tige de serrage des volets de fixation du mouvement d'échappement	D
240 30 13	Pied de centrage du bâti d'échappement	C
240 30 14	Pied de centrage de la traverse support d'échappement	D
360 25 11	Rondelle élastique des axes des volets B 24	D
360 25 11	Rondelle élastique d'axe de guidage du support de butée de levée de ruban	B
360 32 11	Rondelle élastique de l'axe de commande du bicolore	B
910 40 12	Ressort de rappel du levier de commande de levée de ruban	B



A  
B  
C  
D

REFERENCES	D E S I G N A T I O N S	REPERES
BC 1 TD	Bâti du mouvement d'échappement complet	D
DC 1 X 1	Bâti du mouvement d'échappement	B
DC 5 P	Roue d'échappement Pica	C
C 6	Bague de protection du roulement de la roue d'échappement	C
C 7 X 1	Came de réglage du cliquet de rappel arrière	C
DC 8 X 1	Support du cliquet de rappel arrière	B
C 10	Cône du roulement de la roue d'échappement	A
C 11	Entraîneur du frein de tabulateur	A
C 12	Roue à griffes d'entraînement du frein de tabulateur	A
C 13	Ressort de rappel de la roue à griffes C 12	A
C 14	Contre-écrou du roulement de la roue d'échappement	A
C 17	Chien fixe d'échappement	C
C 25	Vis butée du chien mobile d'échappement	C
C 28	Butée élastique de retour du chien mobile d'échappement	C
C 30	Rondelle élastique des vis butées d'ancre d'échappement	B - C
DC 32	Equerre de dégagement du chien mobile d'échappement	B
C 34	Butée de verrouillage du cliquet de rappel arrière	B
C 35	Vis butée du retour de l'ancre d'échappement	B
C 36	Vis butée aller de l'ancre d'échappement	B - C
C 48	Ressort amortisseur de la butée du cliquet de R.A.	B
C 49 X 1	Vis de réglage de la butée fin de course du pont d'échappement	C
C 50	Vis pivot de l'ancre d'échappement	B
C 58	Vis de pivotement du chien mobile d'échappement	C - D
C 60	Contre-écrou de blocage du butoir du chien mobile	C
C 63	Vis accroche-ressort du cliquet du rappel arrière	B - C
C 510	Vis pivot de l'étrier de tabulateur	A - B
C 520	Equerre butée de retour du chien mobile d'échappement	D
C 533 X 1	Ressort de dégagement du chien mobile d'échappement	C
C 623	Vis-axe du chien mobile d'échappement	D
C 624	Ecrou de la vis-axe du chien mobile	D
DC 804 F	Roue d'échappement Elite	C
FC 815	Support du chien fixe d'échappement	C
DC 819	Chien mobile d'échappement complet	D
EC 819	Chien mobile d'échappement	D
C 827	Butée de fin de course du pont d'échappement	C
C 844	Etrier de dégagement du chien mobile d'échappement	A
C 852	Vis de la butée de fin de course du pont d'échappement	D
C 921	Vis-axe du galet du balancier d'espacement	D
C 922	Galet du balancier d'espacement	D
3.737	Ecrou de réglage du roulement de la roue d'échappement	A
4.814	Ressort de rappel de l'ancre d'échappement	A
100 30 20	Vis de la butée de verrouillage du cliquet de rappel arrière	B
121 30 20	Vis du chien fixe d'échappement	C
170 40 35	Vis-axe de l'étrier de dégagement du chien mobile	A
200 26 13	Ecrou de la vis-axe du galet du balancier d'échappement	D
200 30 11	Ecrou des vis butées de l'ancre d'échappement	C
200 30 11	Ecrou de la vis de réglage de la butée fin de course du pont d'échappement	C
200 40 11	Contre-écrou des vis pivot de l'ancre d'échappement	B
200 40 11	Contre-écrou des vis pivot du chien mobile d'échappement	C - D
200 40 11	Contre-écrou des vis à pivot C 510	A - B
600 20 12	Bille du roulement de la roue d'échappement	A - C
910 30 14	Ressort de rappel du chien mobile d'échappement	C
910 30 16	Ressort de rappel du chien mobile d'échappement	D
910 35 11	Ressort de rappel de l'étrier de dégagement du chien mobile	A
910 35 29	Ressort de rappel du cliquet de rappel arrière	B



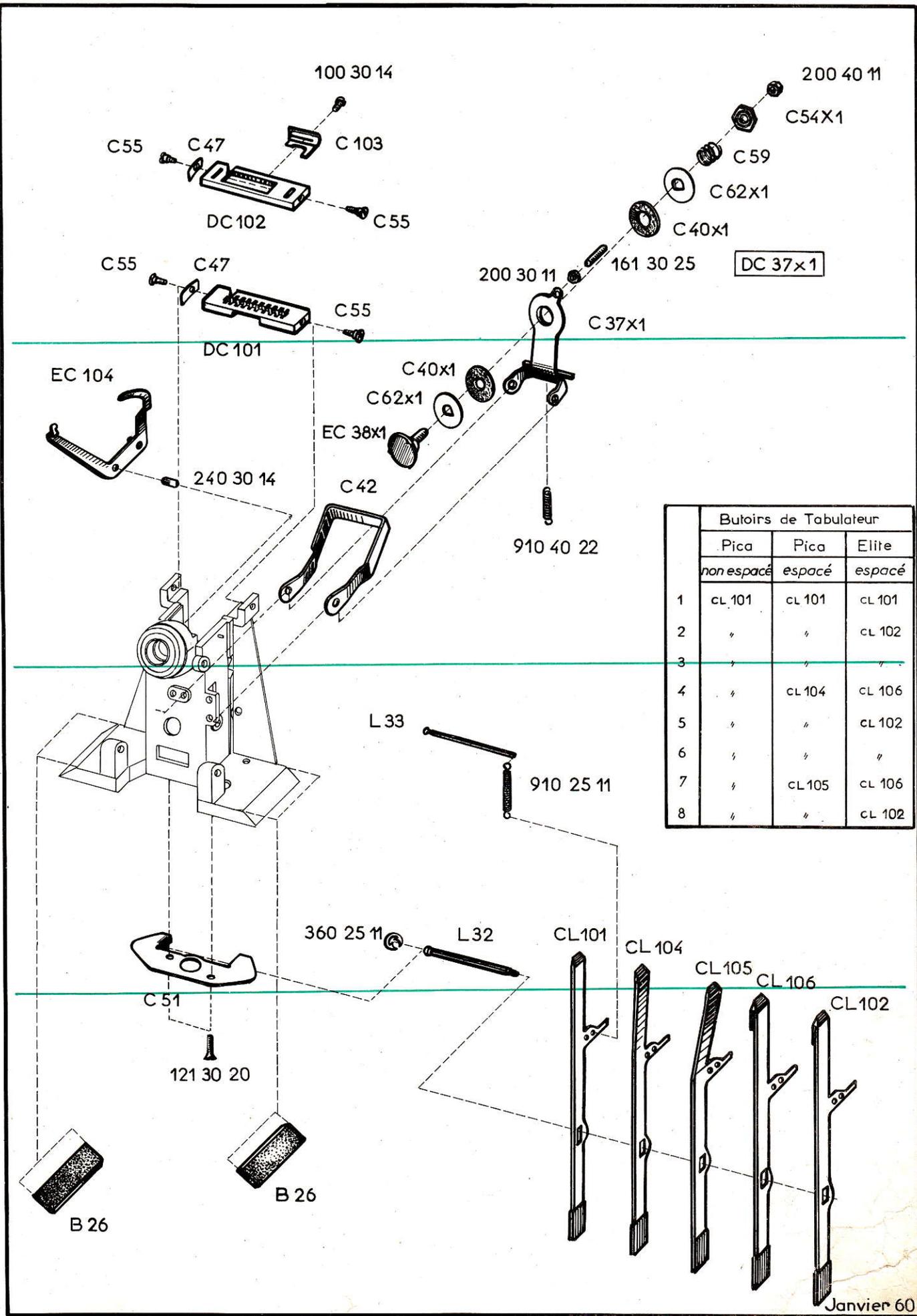
A

B

C

D

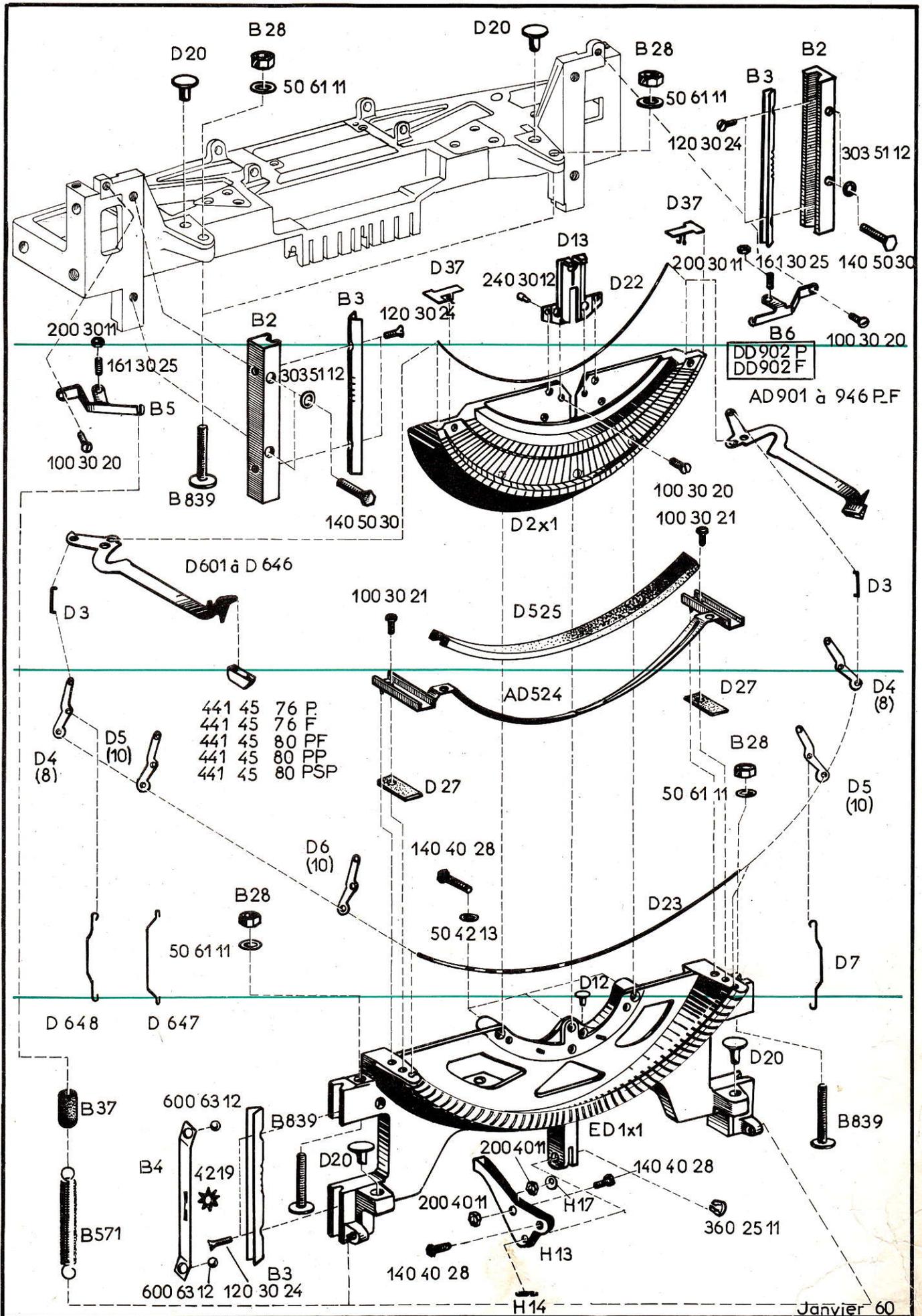




Butoirs de Tabulateur			
	Pica	Pica	Elite
	<i>non espacé</i>	<i>espacé</i>	<i>espacé</i>
1	CL 101	CL 101	CL 101
2	"	"	CL 102
3	"	"	"
4	"	CL 104	CL 106
5	"	"	CL 102
6	"	"	"
7	"	CL 105	CL 106
8	"	"	CL 102

Janvier 60

REFERENCES	D E S I G N A T I O N S	REPERES
B 2	Support du rail de motion sur traverse arrière	A
B 3	Rail de motion	A - D
B 4	Guide-billes de roulement du support de segment	D
B 5	Accroche-ressort gauche d'équilibrage de la corbeille	B
B 6	Accroche-ressort droit d'équilibrage de la corbeille	A - B
B 28	Contre-écrou des butées de réglage de motion	A - C
B 37	Tube d'amortissement des ressorts d'équilibrage de corbeille	D
B 571	Ressort d'équilibrage de corbeille motion de 7,6 et 8 mm.	D
B 839	Butée de réglage de motion	B - D
ED 1 X 1	Support de segment	D
D 2 X 1	Segment	B
D 3	Connexion horizontale postérieure de frappe	B
D 4	Levier postérieur de frappe n° 1 à 8 et 39 à 46	C
D 5	Levier postérieur de frappe n° 9 à 18 et 29 à 38	C
D 6	Levier postérieur de frappe n° 19 à 28	C
D 7	Connexion horizontale intermédiaire	C
D 12	Butée de retour de la barre universelle d'échappement	C
D 13	Guide central	A
D 20	Butée élastique de motion	A - D
D 22	Axe des barres à caractères	A
D 23	Axe des leviers postérieurs de frappe	C
D 27	Plaquette isolante du support du coussin des barres à caractères	C
D 37	Ressort d'arrêt de l'axe des barres à caractères	A
AD 524	Support du coussin de repos des barres à caractères	C
D 525	Coussin de repos des barres à caractères	B
D 601 à 646	Barre à caractères nue	B
D 647	Connexion horizontale intermédiaire de frappe (touche D)	D
D 648	Connexion horizontale intermédiaire de frappe (touche 4)	D
AD 901 à 946 P	Barre à caractères motion de 7,6 Pica	B
AD 901 à 946 F	Barre à caractères motion de 7,6 Elite	B
DD 902 P	Segment avec barres à caractères motion 7,6 Pica	B
DD 902 F	Segment avec barres à caractères motion 7,6 Elite	B
H 13	Etrier de blocage de la corbeille (position minuscule)	D
H 14	Axe de l'étrier de blocage de la corbeille	D
H 17	Rondelle excentrique de blocage de la corbeille (position minuscule)	D
4.219	Etoile du guide-billes de roulement du support de segment	D
50 42 13	Rondelle des vis du segment	C
50 61 11	Rondelle des butées de réglage de motion (majuscules, minuscules)	A - C
100 30 20	Vis du guide central et des accroche-ressorts d'équilibrage de corbeille	B
100 30 21	Vis du support du coussin de repos des barres à caractères	B
120 30 24	Vis des rails de motion	A - D
140 40 28	Vis du segment et de l'étrier de blocage de corbeille	C - D
140 50 30	Vis des supports de rail de motion	A - B
161 30 25	Vis de réglage des ressorts d'équilibrage de corbeille	A - B
200 30 11	Ecrou de la vis de réglage des accroche-ressorts de corbeille	A
200 40 11	Contre-écrou de la vis de l'étrier de blocage de la corbeille	D
200 40 11	Ecrou de blocage de la rondelle excentrique de la corbeille	D
240 30 12	Pied de centrage du guide central	A
303 51 12	Rondelle des vis des supports de rail de motion	A - B
360 25 11	Rondelle élastique de l'axe de l'étrier de blocage de corbeille	D
441 45 76 P	Caractère standard Pica motion de 7,6	C
441 45 76 F	Caractère standard Elite motion de 7,6	C
441 45 80 PP	Caractère Pica président motion 8 mm.	C
441 45 80 PF	Caractère Elite président motion 8 mm.	C
441 45 80 PSP	Caractère Spécial président motion 8 mm.	C
600 63 12	Bille de roulement du support de segment	D



A

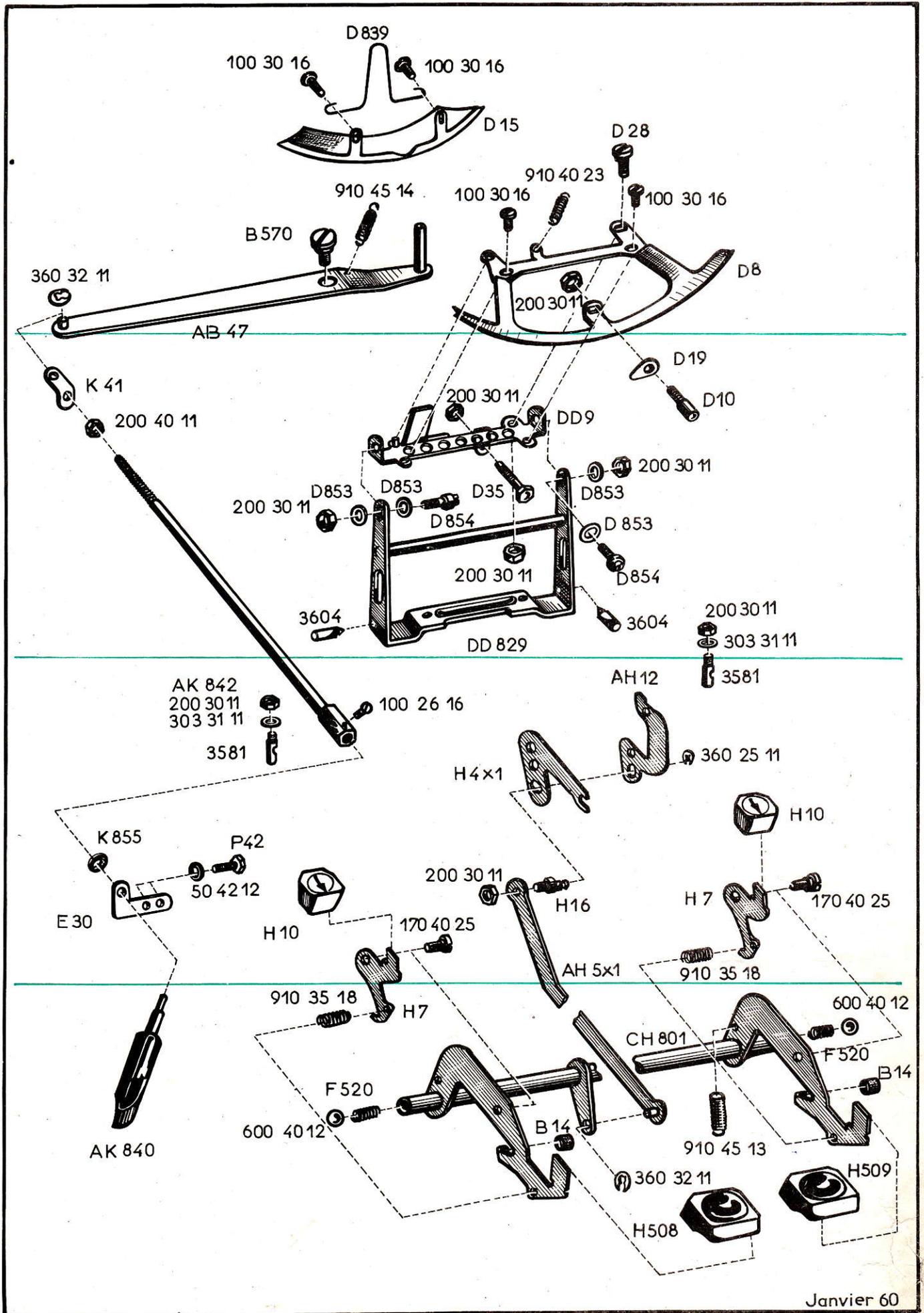
B

C

D

Janvier 60

REFERENCES	D E S I G N A T I O N S	REPERES
B 14	Butée élastique du fixe-majuscules	D
AB 47	Bras pivotant du décroche-barres	A - B
B 570	Vis-axe du bras pivotant du décroche-barres	A
D 8	Barre universelle d'échappement	A
DD 9	Traverse du pont d'échappement	B
D 10	Guide de la barre universelle d'échappement	B
D 15	Tôle de protection du segment	A
D 19	Accroche-ressort de rappel de la barre universelle d'échappement	B
D 28	Vis excentrique du réglage de la barre universelle d'échappement	A
D 35	Vis de réglage du retour de la barre universelle d'échappement	B
DD 829	Balancier d'échappement complet	B
D 839	Guide de la fourchette de ruban	A
D 853	Entretoise des pivots du pont d'échappement	B
D 854	Pivot du pont d'échappement	B
E 30	Plaquette support de l'axe de commande du décroche-barres	C
F 520	Ressort compensateur de la commande majuscules	D
H 4 X 1	Fourchette de commande de motion	C
AH 5 X 1	Bielle de commande des majuscules	C
H 7	Levier de fixe-majuscules	C - D
H 10	Touche des leviers de fixe-majuscules	C
AH 12	Butée de blocage de la corbeille (position minuscule)	C
H 16	Excentrique du blocage de la corbeille (position minuscule)	C
H 508	Touche gauche de majuscules	D
H 509	Touche droite de majuscules	D
CH 801	Commande des majuscules	D
K 41	Equerre de guidage de l'axe de commande du décroche-barres	B
AK 840	Bouton poussoir de commande du décroche-barres	D
AK 842	Axe du poussoir du décroche-barres	C
K 855	Rondelle butée de l'axe de commande du décroche-barres	C
P 42	Vis de la plaquette support de l'axe du décroche-barres	C
3.581	Vis demi-lune de blocage des axes-pivots du balancier d'échappement	C
3.604	Axe pivot du balancier d'échappement	B
50 42 12	Rondelle de la plaquette support de l'axe du décroche-barres	C
100 26 16	Vis de l'axe du poussoir du décroche-barres	C
100 30 16	Vis de la tôle de protection du segment	A
100 30 16	Vis de la barre universelle d'échappement	A
170 40 25	Vis-axe des leviers fixe-majuscules	C
200 30 11	Ecrou de la vis excentrique de réglage de la B.U. d'échappement	B
200 30 11	Ecrou du guide de la barre universelle d'échappement	A
200 30 11	Ecrou de l'excentrique de blocage de la corbeille	C
200 30 11	Ecrou des vis demi-lune 3.581 et des pivots D 854	B - C
200 40 11	Contre-écrou de l'axe poussoir du décroche-barres	B
303 31 11	Rondelle des vis demi-lune de blocage des pivots 3.604	B - C
360 25 11	Rondelle élastique de l'excentrique de blocage de la corbeille	C
360 32 11	Rondelle élastique de la bielle de commande des majuscules	D
360 32 11	Rondelle élastique du bras pivotant du décroche-barres	A
600 40 12	Bille butée de la commande majuscules	D
910 35 18	Ressort de rappel des leviers fixe-majuscules	C - D
910 40 23	Ressort de rappel de la barre universelle d'échappement	A
910 45 13	Ressort de la commande des majuscules	D
910 45 14	Ressort de rappel du bras pivotant du décroche-barres	A



A

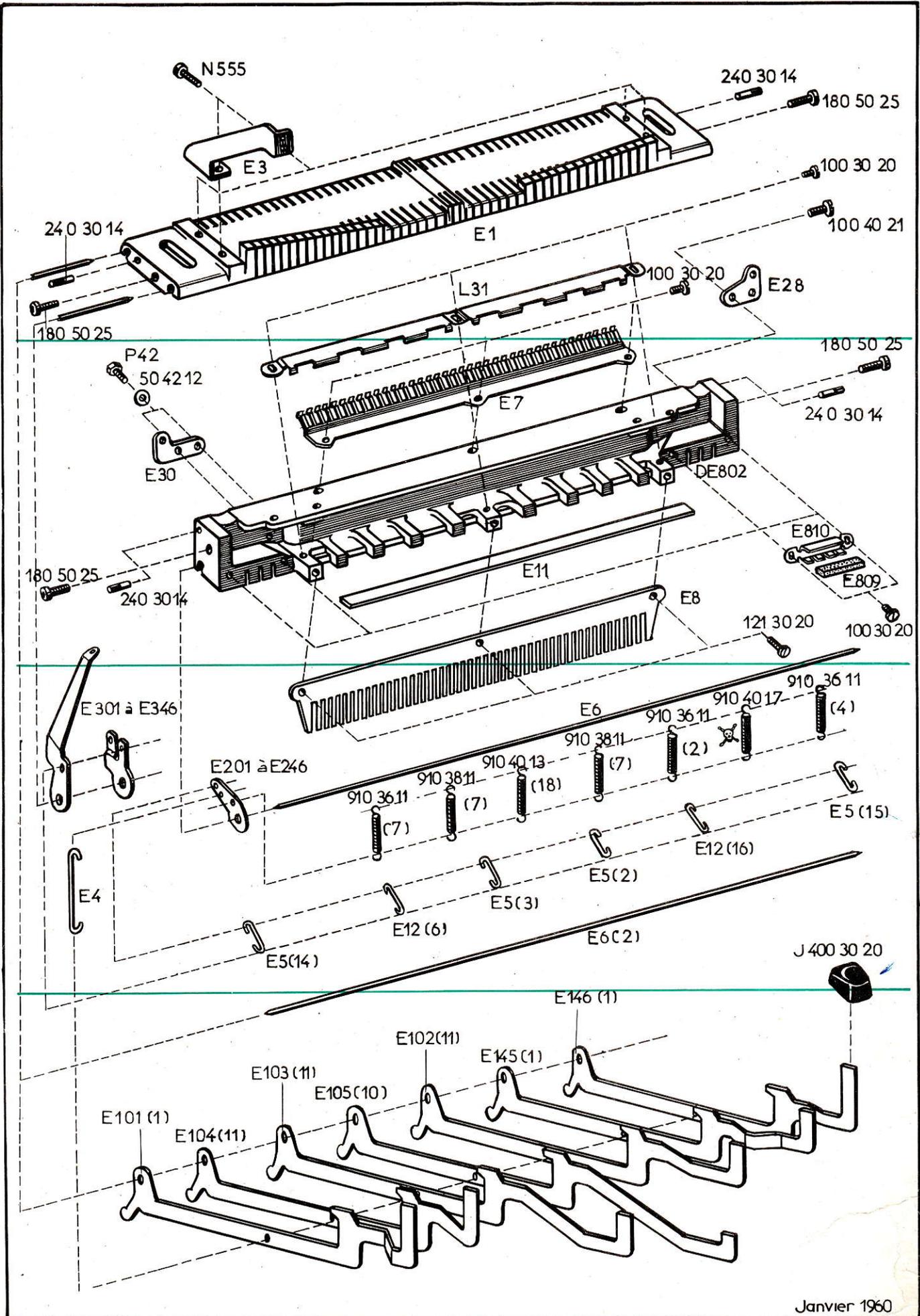
B

C

D

Janvier 60

REFERENCES	D E S I G N A T I O N S	REPERES
E 1	Râteau des leviers de touche	A
E 3	Bras des râteaux	C
E 4	Connexion verticale de frappe	C
E 5	Connexion horizontale antérieure de frappe (normale)	C
E 6	Axe d'articulation des leviers intermédiaires de frappe	C
E 6	Axe d'articulation des leviers de touche	C
E 6	Axe d'articulation des leviers antérieurs de frappe	C
E 7	Peigne d'accrochage des ressorts de rappel des leviers antérieurs	B
E 8	Peigne de guidage des leviers de touche	B
E 11	Butée des leviers de touche	B
E 12	Connexion antérieure de frappe (amincie)	C
E 28	Plaquette support de l'axe de commande du bicolore	A
E 30	Plaquette support de l'axe de commande du décroche-barres	B
E 101	Levier de touche gauche, 4ème rang, n° 1	D
E 102	Levier de touche 3ème rang, n° 2-6-10-14-18-22-26-30-34-38-42	D
E 103	Levier de touche 2ème rang, n° 3-7-11-15-19-23-27-31-35-39-43	D
E 104	Levier de touche 4ème rang, n° 4-8-12-16-20-24-28-32-36-40-44	D
E 105	Levier de touche 1er rang, n° 5-9-13-17-21-25-29-33-37-41	D
E 145	Levier de touche droit 3ème rang, n° 45	D
E 146	Levier de touche droit 4ème rang, n° 46	D
E 201 à E 246	Levier antérieur de frappe n° 1 à 46	C
E 301 à E 346	Levier intermédiaire de frappe n° 1 à 46	C
DE 802	Râteau des leviers intermédiaires	B
E 809	Butée élastique des leviers de passe-marge et marge-libre	B
E 809	Butée élastique de pose et dépose des taquets de tabulateur	B
E 810	Support des butées élastiques E 809	B
L 31	Appui des touches de tabulateur décimal	A
N 555	Vis d'assemblage des râteaux	A
P 42	Vis de la plaquette support de l'axe de décroche-barres	B
50 42 12	Rondelle de la plaquette support de l'axe du décroche-barres	B
100 30 20	Vis du peigne d'accrochage des leviers intermédiaires	A
100 30 20	Vis du support de butée des leviers passe-marge et marge-libre	B
100 30 20	Vis du support de butée des leviers de pose et dépose des taquets	B
100 30 20	Vis de l'appui des touches de tabulateur	A
100 40 21	Vis de la plaquette support de l'axe de commande de bicolore	A
121 30 20	Vis du peigne de guidage des leviers de touches	B
180 50 25	Vis d'assemblage des râteaux du bâti	A - B
240 30 14	Pied de centrage des râteaux du bâti	A - B
J 400 30 20	Touches sabot	C
910 36 11	Ressort de rappel des leviers antérieurs n° 1 à 7, 40 à 41, 43 à 46	C
910 38 11	Ressort de rappel des leviers antérieurs n° 8 à 14 et 33 à 39	C
910 40 13	Ressort de rappel des leviers antérieurs n° 15 à 32	C
910 40 17	Ressort de rappel du levier antérieur n° 42 (touche morte)	C



A

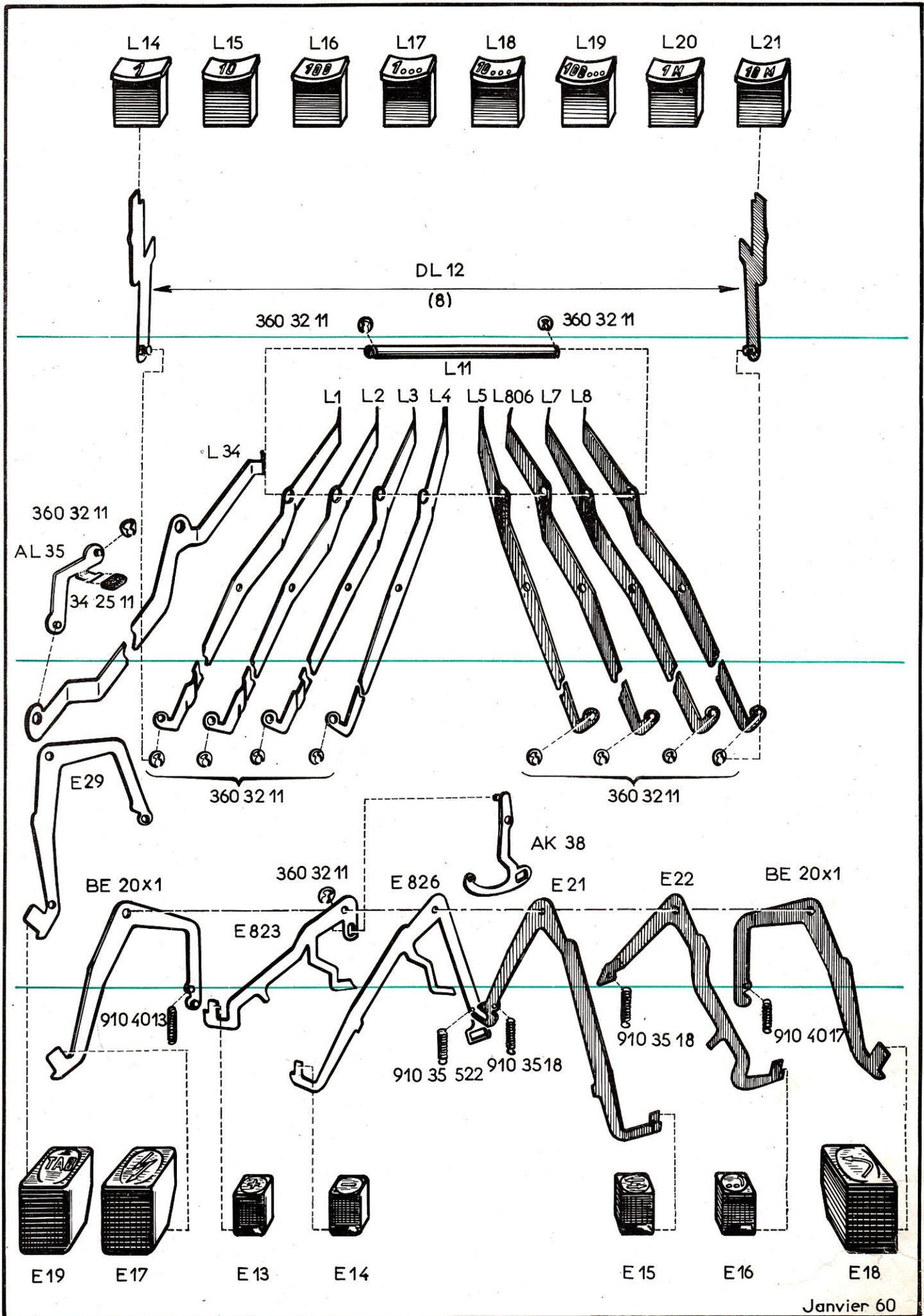
B

C

D

Janvier 1960

REFERENCES	D E S I G N A T I O N S	REPERES
E 13	Touche de pose des taquets de tabulation	D
E 14	Touche de dépose des taquets de tabulation	D
E 15	Touche de marge-libre	D
E 16	Touche de passe-marge	D
E 17	Touche de commande du retour automatique du chariot	D
E 18	Touche du levier de rappel arrière	D
E 19	Touche du levier de tabulateur automatique S 183	D
BE 20 X 1	Levier de rappel arrière	C
BE 20 X 1	Levier de commande de retour automatique	C
E 21	Levier de marge-libre	C
E 22	Levier de passe-marge	C
E 29	Levier de commande du tabulateur automatique S 183	C
E 823	Levier de pose des taquets de tabulateur	C
E 826	Levier de dépose des taquets de tabulateur	C
AK 38	Bras de commande de pose et dépose des taquets de tabulateur	C
L 1	Levier horizontal de tabulateur unités	B
L 2	" " " " dizaines	B
L 3	" " " " centaines	B
L 4	" " " " unités de mille	B
L 5	" " " " dizaines de mille	B
L 7	" " " " unités de million	B
L 8	" " " " dizaines de million	B
L 11	Axe de la fourchette de commande de motion et des leviers de tabulateur	B
DL 12	Poussoir de tabulateur décimal	A
L 14	Touche de tabulateur décimale unités	A
L 15	" " " " dizaines	A
L 16	" " " " centaines	A
L 17	" " " " unités de mille	A
L 18	" " " " dizaines de mille	A
L 19	" " " " centaines de mille	A
L 20	" " " " unités de million	A
L 21	" " " " dizaines de million	A
L 34	Levier de tabulateur automatique S 183	B
AL 35	Levier intermédiaire du tabulateur automatique S 183	B
L 806	Levier horizontal de tabulateur centaines de mille	B
34 25 11	Amortisseur caoutchouc du levier AL 35	B
360 32 11	Rondelle élastique de l'axe des leviers de tabulateur	A
360 32 11	Rondelle élastique des poussoirs de tabulateur	C
360 32 11	Rondelle élastique du levier AL 35	B
360 32 11	Rondelle élastique du bras de commande de pose des taquets de tabulateur	C
910 35 18	Ressort de rappel des leviers de passe-marge et marge-libre	D
910 35 522	Ressort de rappel du levier de dépose des taquets de tabulateur	D
910 40 13	Ressort de rappel de la commande du retour automatique	D
910 40 17	Ressort de rappel de la commande de rappel arrière	D



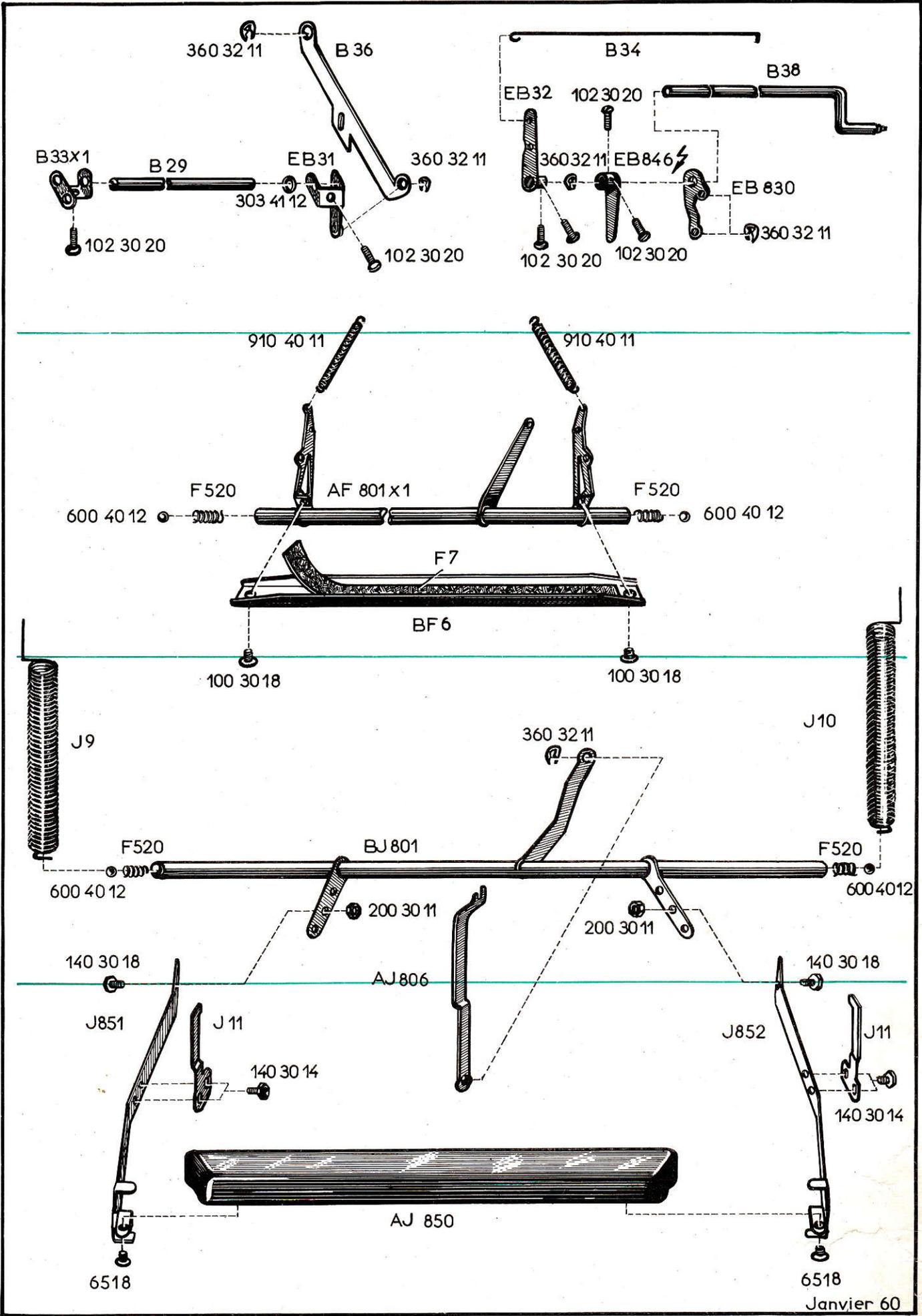
A

B

C

D

REFERENCES	D E S I G N A T I O N S	REPERES
B 29	Axe du renvoi de pose et dépose des taquets de tabulateur	A
EB 31	Levier de réception du renvoi de pose et dépose des taquets de tabulateur	A
EB 32	Levier de commande du cliquet de rappel arrière	A
B 33 X 1	Levier de commande du renvoi de pose et dépose des taquets de tabulateur	A
B 34	Connexion de rappel arrière	A
B 36	Bielle de commande de pose et dépose des taquets de tabulateur	A
B 38	Arbre coudé de rappel arrière	A
EB 830	Equerre de renvoi de la commande de marge libre	A
EB 846	Bras de verrouillage du rappel arrière	A
BF 6	Barre universelle de ruban	B
F 7	Revêtement insonore de la barre universelle de ruban	B
F 520	Ressort compensateur de la B.U. de ruban et de la barre d'espacement	B - C
AF 801 X 1	Axe de la barre universelle de ruban	B
J 9	Ressort gauche de rappel de la barre d'espacement	C
J 10	Ressort droit de rappel de la barre d'espacement	C
J 11	Bras de verrouillage de la barre d'espacement	D
BJ 801	Axe de la barre d'espacement	C
AJ 806	Bielle de commande de l'ancre d'échappement	C
AJ 850	Barre d'espacement	D
J 851	Levier gauche de la barre d'espacement	D
J 852	Levier droit de la barre d'espacement	D
6,518	Vis de la barre d'espacement	D
100 30 18	Vis de la barre universelle de ruban	C
102 30 20	Vis du levier de commande du cliquet de rappel arrière	A
102 30 20	Vis du levier de commande de renvoi de pose et dépose des taquets de tab.	A
102 30 20	Vis du levier de réception du renvoi de pose et dépose des taquets de tab.	A
102 30 20	Vis du bras de butée de verrouillage de rappel arrière	A
140 30 14	Vis des bras de verrouillage de la barre d'espacement	D
140 30 18	Vis d'assemblage des leviers et de l'axe de barre d'espacement	C
200 30 11	Contre-écrou des vis d'assemblage 140 30 18	C
303 41 12	Rondelle du levier de réception EB 31	A
360 32 11	Rondelle élastique de l'équerre de renvoi de marge-libre	A
360 32 11	Rondelle élastique de l'arbre coudé du rappel arrière	A
360 32 11	Rondelle élastique de la bielle de commande de pose et dépose des taquets de tabulateur	A
360 32 11	Rondelle de la bielle de commande de l'ancre d'échappement	C
600 40 12	Bille butée de l'axe de la barre d'espacement	C
600 40 12	Bille butée de la barre universelle de ruban	B
910 40 11	Ressort de la barre universelle de ruban	B



A

B

C

D